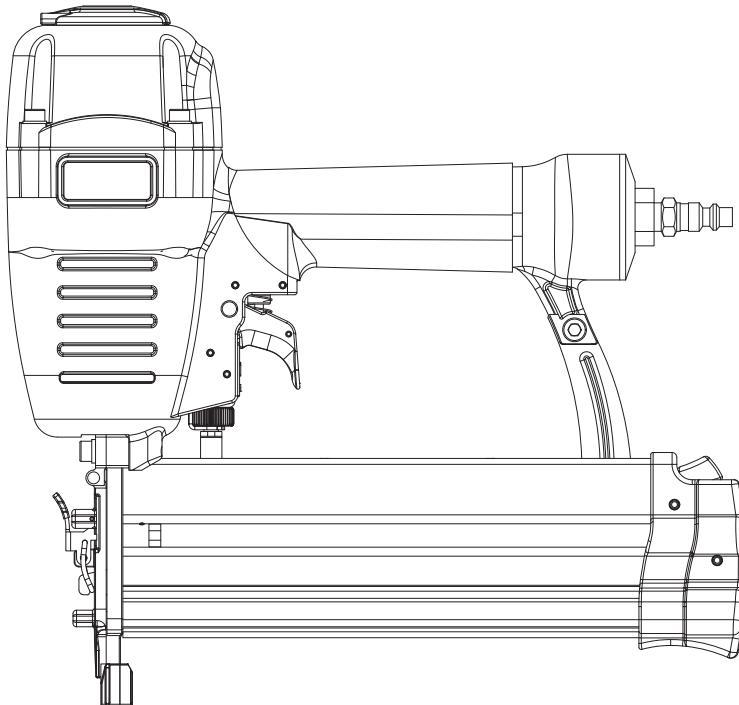




# CLOUEUSE 3 EN 1 PNEUMATIQUE



Modèle n° 058-1973-2

## IMPORTANT :

Pour votre sécurité, lisez et suivez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser cette cloueuse. Conservez ce guide aux fins de consultation ultérieure.

**GUIDE  
D'UTILISATION**

**TABLE DES MATIÈRES**

FICHE TECHNIQUE	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	5
SCHÉMA DES PIÈCES CLÉS	9
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES	10
TYPES DE CLOUS	13
CONSIGNES D'UTILISATION	14
ENTRETIEN	19
DÉPANNAGE	20
VUE ÉCLATÉE	22
LISTE DES PIÈCES	23
GARANTIE	24

**FICHE TECHNIQUE**

CAPACITÉ DE CHARGEMENT	100 clous
TAILLE DE CLOU DE FINITION	Calibre 16, 3/4–2 1/2 po (20–64 mm)
TAILLE DE CLOU À TÊTE PERDUE	Calibre 18, 3/4–2 po (20–50 mm)
AGRAFES À COURONNE ÉTROITE DE 1/4 po (5,7 mm)	Calibre 18, 5/8–1 9/16 po (16–40 mm)
TAILLE DES AGRAFES :	70–120 lb/po <sup>2</sup> (4,8–8,3 bar)
PRESSION DE FONCTIONNEMENT	0,065 pi <sup>3</sup> /cycle à 90 lb/po <sup>2</sup>
CONSOMMATION D'AIR	5 lb (2,27 kg)
POIDS ENTRÉE D'AIR	1/4 po, 18 filets NPT

pi<sup>3</sup> : pieds cubes (débit d'air volumétrique corrigé aux conditions normalisées de température et de pression).

NPT : National Pipe Thread.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Le présent guide contient des renseignements relatifs à la SÉCURITÉ PERSONNELLE et à la PRÉVENTION DES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre ce guide avant d'utiliser l'appareil. Les symboles ci-dessous servent à indiquer cette information.

**DANGER!**

 Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

**AVERTISSEMENT!**

 Danger potentiel qui pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.

**ATTENTION!**

 Danger potentiel qui peut provoquer des blessures ou des dommages à l'équipement.

**SÉCURITÉ PERSONNELLE**

Ces mises en garde servent à assurer la sécurité de l'utilisateur et des gens qui l'aident. Veuillez prendre le temps de les lire et de bien les comprendre.

Assurez-vous de bien lire et comprendre ce guide avant d'utiliser cet outil. Veillez à ce que tout autre utilisateur lise et comprenne ce guide avant d'utiliser cet outil.

**Remarque :** Le terme « Remarque » est utilisé pour communiquer aux lecteurs un renseignement essentiel sur l'outil.



- N'utilisez pas d'oxygène ou tout autre gaz combustible ou embouteillé pour faire fonctionner cet outil.

Ignorer cet avertissement peut entraîner une explosion, des blessures graves ou la mort.

N'utilisez que de l'air comprimé pour alimenter les outils pneumatiques. Utilisez un tuyau souple d'au moins 25 pi (7,6 m) pour raccorder l'outil au compresseur. Ignorer cette directive peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



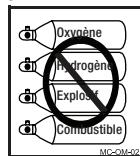
- Risque d'inhalation : N'inhalez jamais de l'air produit par le compresseur.



- Risque de décharge électrique : N'exposez pas le compresseur à la pluie. Rangez-le à l'intérieur. Débranchez le compresseur de la source d'alimentation avant d'entreprendre toute opération d'entretien. Le compresseur doit être mis à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur branché à une prise mise à la terre.



- Risque de blessures : Ne dirigez pas l'air comprimé du tuyau d'air vers l'utilisateur ou d'autres personnes ou animaux.



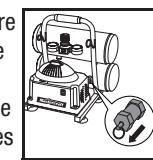
- Risque de brûlures :** La pompe et le collecteur produisent des températures élevées. Pour éviter les brûlures ou toute autre blessure, ne touchez pas à la pompe, au collecteur ou au tube de transfert lorsque le compresseur est en marche. Laissez les composantes refroidir avant de manipuler l'appareil ou d'y apporter toute réparation ou tout entretien. Gardez le compresseur hors de la portée des enfants et des animaux domestiques en tout temps.



- Risque d'éclatement :** Ne réglez pas le pressostat ni la soupape de sûreté pour quelque raison que ce soit. Ils ont été prérgléés en usine pour correspondre à la pression maximale du compresseur. Toute modification au pressostat ou à la soupape de sûreté peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.



- Risque d'éclatement :** Réglez le régulateur de sorte que la pression de sortie du compresseur soit inférieure à la pression d'utilisation maximale de l'outil. Avant de faire démarrer le compresseur, tirez l'anneau de la soupape de sûreté afin de vous assurer que la soupape se déplace librement. Vidangez l'eau du réservoir après chaque utilisation. Ne soudez pas et ne réparez pas le réservoir. Laissez évacuer toute la pression dans le tuyau avant de le détacher ou d'y raccorder des accessoires.



## AVERTISSEMENT!

Danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

- Ne permettez pas à des personnes inexpérimentées ou non formées d'utiliser la cloueuse ou tout autre outil à air.
- Tenez les mains et autres parties du corps à l'écart de la tête de percussion lors de l'utilisation de la cloueuse. Tenez les mains, pieds et autres parties du corps à une distance d'au moins 8 pi (20 cm) de la tête de percussion. Les clous ou objets dans la pièce de travail peuvent causer des blessures graves s'ils sont déviés par la pièce de travail ou s'ils rebondissent du point d'entrée.
- Ne surchargez pas l'outil. Laissez l'outil fonctionner à sa vitesse optimale pour un rendement maximum.
- Placez le compresseur dans un endroit bien aéré pour que le refroidissement s'effectue, à une distance d'au moins 12 po (30 cm) du mur le plus proche.
- Protégez le tuyau à air et le cordon d'alimentation contre les dommages et la perforation.
- Examinez-les avant chaque utilisation de l'outil pour repérer toute trace d'usure ou de dommages et remplacez-les au besoin.
- Portez toujours des protecteurs auditifs et des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez un compresseur d'air. Le non-respect de cette consigne peut conduire à une perte auditive.
- Ne transportez pas le compresseur lorsqu'il est en marche.
- Ne mettez pas le compresseur en marche s'il n'est pas dans une position stable.
- Ne mettez pas le compresseur en marche sur un toit ou dans une position élevée qui pourrait permettre à l'appareil de tomber ou de se renverser.
- Remplacez toujours un manomètre endommagé avant de faire fonctionner l'appareil de nouveau.

## DANGER!

Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

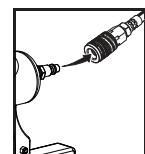
- Éloignez les enfants de la zone de travail. Ne laissez pas les enfants manipuler les outils électriques.
- N'utilisez pas cet outil en présence de liquides ou gaz inflammables. Les étincelles produites pendant l'utilisation pourraient enflammer le gaz.
- Ne pointez pas l'outil vers vous-même ou une autre personne, même lorsque l'outil est arrêté. Tenez les mains, pieds et autres parties du corps à l'écart de l'espace de travail.
- Ne tentez pas de dégager la cloueuse obstruée lorsque le tuyau à air est connecté.
- N'appuyez pas sur la détente ni sur le dispositif de sécurité lors du chargement des clous.
- Tirer un clou involontairement pourrait causer des blessures graves, voire la mort.
- Ne déconnectez pas et ne reconnectez pas le tuyau à air lorsque la détente est appuyée. La cloueuse peut se déclencher lorsqu'elle est reconnectée à l'alimentation en air.



### ATTENTION!

Danger potentiel qui peut provoquer des blessures ou des dommages à l'équipement.

- Débranchez l'outil de l'alimentation en air et éteignez le compresseur avant d'effectuer tout entretien, charger ou changer de clous, lorsque l'outil n'est pas utilisé, lorsqu'il est remis à une autre personne et lorsqu'il est laissé sans surveillance. Le non-respect de cette directive peut entraîner des blessures ou endommager le matériel.

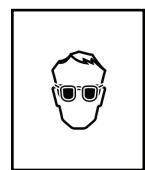


- Portez des lunettes de sécurité et des protecteurs auditifs.

Portez des lunettes de sécurité avec écrans latéraux lorsque vous utilisez le compresseur et vérifiez que les autres personnes se trouvant dans la zone de travail en portent aussi. Les lunettes de sécurité doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 de l'American National Standards Institute (ou au Canada : CSA Z94.3) et doivent fournir une protection de face et de côté contre les particules volantes.

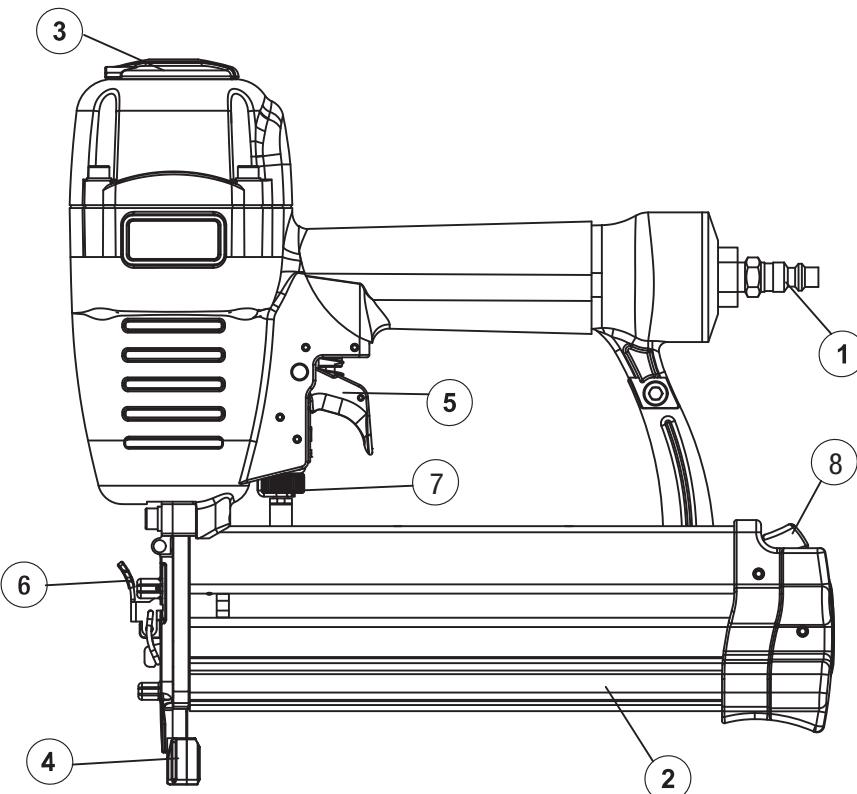


Les outils pneumatiques sont bruyants et le son peut causer des dommages auditifs. Portez toujours des protecteurs auditifs afin de prévenir la perte auditive. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures..



**Remarque :** Recyclez les matériaux non requis plutôt que de les jeter comme déchets. Triez les outils, les tuyaux et les emballages, et transportez-les dans un centre de recyclage local ou éliminez-les sans que cela nuise à l'environnement.

Réf.	Description	Réf.	Description
1	Raccord d'entrée d'air	5	Détente
2	Chargeur	6	Dispositif de dégagement d'obstructions
3	Évent d'échappement réglable	7	Contrôle de profondeur réglable
4	Embout en caoutchouc ne marquant pas	8	Loquet



## Compresseurs compatibles

### CONSIGNES D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT

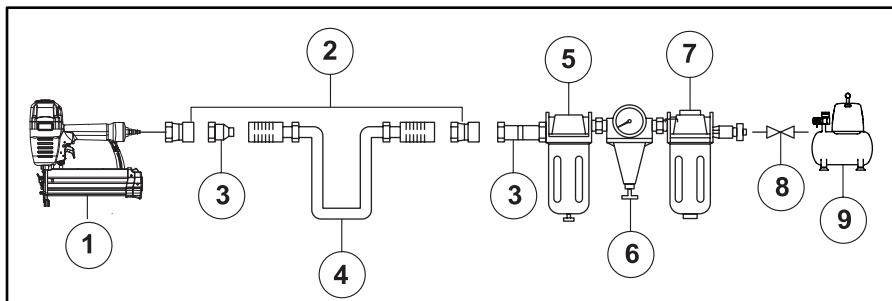
Veillez à utiliser un compresseur d'air adéquat avec les outils pneumatiques Mastercraft<sup>MD</sup>. Le compresseur doit être en mesure de fournir un débit d'air minimal de 4,05 pi<sup>3</sup>/min à 90 lb/po<sup>2</sup> afin de fonctionner en continu avec la cloueuse 3 en 1 pneumatique Mastercraft<sup>MD</sup>.

### Emploi général

Cette cloueuse 3 en 1 pneumatique Mastercraft<sup>MD</sup> est un outil extrêmement polyvalent fait d'un corps en aluminium moulé sous pression solide et léger. L'outil entraîne trois types différents de fixations, tels que des clous de finition de calibre 3/4 à 2 1/2 po (20 à 64 mm) de long de 16 po, des clous à tête perdue de 3/4 à 2 po (20 à 50 mm) de long de calibre 18 et des agrafes de 5/8 à 1 9/16 po (16 à 40 mm) de long de calibre 18. L'outil comporte une poignée en caoutchouc qui offre un meilleur contrôle et une prise confortable, même lors d'une utilisation prolongée. Cette cloueuse est également dotée d'un orifice d'échappement réglable sur 360°, d'un nez facile à dégager pour un dégagement rapide du blocage, d'un réglage de profondeur sans outil et d'un système de sécurité tactile pour améliorer la sécurité de l'utilisateur. Elle s'utilise pour l'installation de garnitures de porte et de fenêtre, de garnitures décoratives, de petites armoires, de travaux de finition, de lambris et de tapis.

Taille et puissance du compresseur d'air	1 1/2 à 2 HP	2 1/2 HP	3 HP et plus
4–5 gallons	Petits travaux et utilisation intermittente	Petits travaux et utilisation intermittente	Petits travaux et utilisation intermittente
6–11 gallons	Petits travaux et utilisation intermittente	Travaux moyens et utilisation intermittente	Travaux moyens et utilisation intermittente
15 + gallons	Travaux moyens et utilisation intermittente	Gros travaux et utilisation continue	Gros travaux et utilisation continue

Densité du bois	Taille des clous	Pression d'air du compresseur
$\leq 0,6 \text{ g/cm}^3$	Clous à tête perdue < 1 1/4 po (32 mm)	70 lb/po <sup>2</sup> (4,8 bar)
	Clous à tête perdue $\geq 1 1/4$ po (32 mm)	90 lb/po <sup>2</sup> (6,2 bar)
	Agrafes <1 po (25 mm)	70 lb/po <sup>2</sup> (4,8 bar)
	Agrafes $\geq 1$ po (25 mm)	100 lb/po <sup>2</sup> (6,9 bar)
	Clous en T < 1 1/4 po (32 mm)	70 lb/po <sup>2</sup> (4,8 bar)
	Clous en T $\geq 1 1/4$ po (32 mm)	100 lb/po <sup>2</sup> (6,9 bar)
$> 0,6 \text{ g/cm}^3$	Clous à tête perdue < 1 1/4 po (32 mm)	90 lb/po <sup>2</sup> (6,2 bar)
	Clous à tête perdue $\geq 1 1/4$ po (32 mm)	110 lb/po <sup>2</sup> (7,6 bar)
	Agrafes <1 po (25 mm)	90 lb/po <sup>2</sup> (6,2 bar)
	Agrafes $\geq 1$ po (25 mm)	110 lb/po <sup>2</sup> (7,6 bar)



Réf.	Description	Réf.	Description
1	Cloueuse 3 en 1 pneumatique Mastercraft <sup>MD</sup>	6	Régulateur (0 à 8,5 bar)
2	Raccord rapide	7	Filtre
3	Raccord rapide	8	Valve d'arrêt
4	Tuyau à air	9	Compresseur d'air
5	Lubrificateur		

### Système d'air

- Utilisez toujours de l'air comprimé propre, régulé et sec de 70 à 120 lb/po<sup>2</sup> (4,8 à 8,3 bar).
- Ne dépassez pas les pressions maximale ou minimale. L'utilisation de l'outil à la mauvaise pression (trop faible ou trop élevée) provoquera un bruit excessif ou une usure rapide.

### AVERTISSEMENT:

Danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

- Gardez les mains et les autres parties du corps à l'écart des zones de décharge et de travail de l'outil lors du raccordement de l'alimentation en air. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Il est recommandé d'utiliser un filtre régulateur lubrificateur et de le placer le plus près possible de l'outil.
- Si un ensemble filtre-régulateur-lubrificateur n'est pas installé, appliquez jusqu'à 6 gouttes d'huile pour compresseur dans la prise d'entrée d'air avant chaque utilisation.
- Si vous n'installez pas de filtre régulateur lubrificateur, veillez à garder le filtre à air propre. Un filtre sale réduit la pression d'air à l'outil, ce qui entraînera une réduction de la puissance, de l'efficacité et de la performance en général.
- Pour obtenir des performances optimales, installez un raccord rapide à l'outil et un coupleur rapide sur le tuyau, le cas échéant.
- Vérifiez que toutes les connexions dans le système d'alimentation en air sont scellées afin d'éviter les fuites d'air.

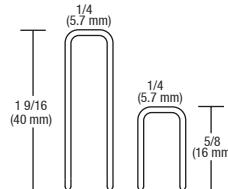
Lisez ce guide d'utilisation avant d'utiliser la cloueuse 3 en 1 pneumatique Mastercraft<sup>MD</sup>.

- Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité au début de ce guide. Inspectez la cloueuse 3 en 1 pneumatique avant chaque utilisation afin de :
  - vous assurer que la source d'alimentation adéquate est utilisée.
  - vérifier que l'outil est en bon état de fonctionnement.

Cette cloueuse 3 en 1 pneumatique Mastercraft<sup>MD</sup> accepte les fixations de taille et de type suivants.

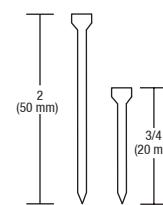
#### Agrafes (calibre 18)

Longueur : 5/8 à 1 9/16 (16 à 40 mm)



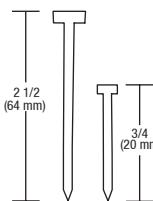
#### Clous à tête perdue (calibre 18)

Longueur : 3/4 à 2 (20 à 50 mm)



#### Clous de finition (calibre 16)

Longueur : 3/4 à 2 1/2 (20 à 64 mm)



## ILLUSTRATIONS DES CLOUS

Ces illustrations vous aideront à choisir les bons clous.



Remarque: Les illustrations suivent un code couleur. Examinez l'outil pour repérer la couleur spécifique.



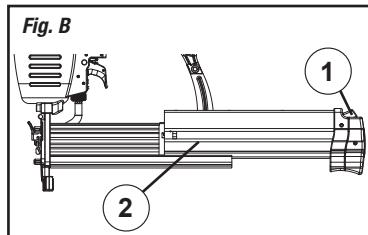
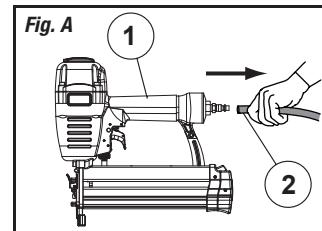
#### AVERTISSEMENT!

Danger potentiel qui pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.

- L'utilisation de tous les autres types de clous provoquera le coincement de la cloueuse et pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

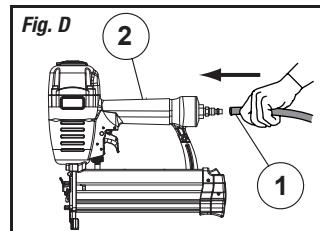
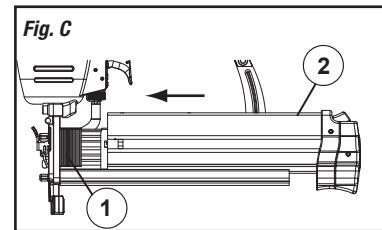
## Utilisation de l'outil

- Débranchez l'outil (1) de l'alimentation en air (2) (Fig. A)



- Tenez l'outil fermement d'une main et utilisez l'autre main pour appuyer sur le loquet (1) sur le chargeur (2) et faites glisser le loquet vers l'arrière (Fig. B).

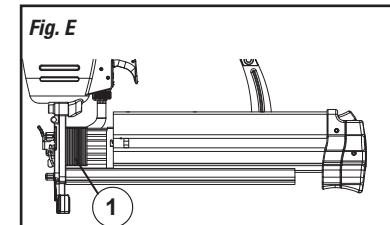
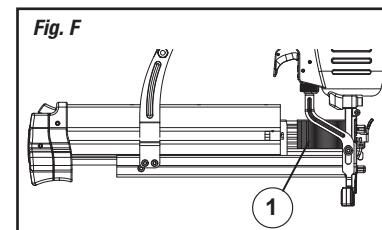
- Insérez une bande de fixations (1) dans le chargeur. Veillez à ce que les pointes des fixations soient orientées vers le bas. Poussez le couvercle du chargeur (2) vers l'avant jusqu'à ce qu'il se verrouille en place (Fig. C) (voir l'illustration de type de clou à la page 13).



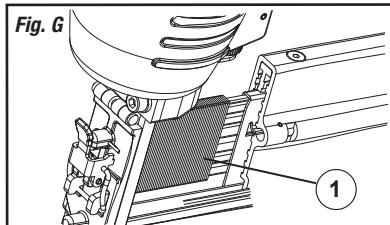
- Testez la profondeur d'enfoncement en utilisant un morceau de bois d'échantillon avant de travailler sur la pièce. Si les clous sont trop enfoncés ou pas assez enfoncés, réglez la molette de réglage de la profondeur pour obtenir la pénétration souhaitée ou réglez le régulateur sur l'alimentation en air afin de fournir plus ou moins de pression d'air, selon les besoins.

## Position de chargement des fixations

- Clous de finition de calibre 16 : Insérez les clous (1) dans le canal le long du côté droit du chargeur (Fig. E).



- Clous à tête perdue de calibre 18 : Insérez les clous à tête perdue (1) dans le canal le long du côté gauche du chargeur (Fig. F).



- Agrafes à couronne étroite de 1/4 po (5.7 mm) : Insérez les agrafes (1) à partir de la partie supérieure du chargeur avec une patte de l'agrafe le long du côté droit du chargeur et l'autre patte le long du côté gauche du chargeur (Fig. G).

## DANGER!

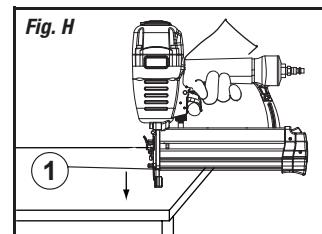
Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

- Débranchez l'outil de la source d'air comprimé avant de charger les clous.
- Ne pointez pas l'outil vers l'utilisateur ou d'autres personnes lors du chargement des clous/agrafes.
- Ne tenez pas l'outil avec la détente enfoncée lors du changement des clous/agrafes. Ignorer cette directive entraînera des blessures graves ou mortelles.

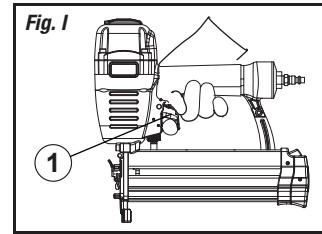
## Modes de déclenchement

La cloueuse 3 en 1 pneumatique Mastercraft<sup>MD</sup> est dotée d'un seul mode d'actionnement séquentiel.

- Appuyez sur le dispositif de sécurité (1) contre la pièce (fig. H).



- Pour enfoncer le clou, appuyez sur la détente (1) avec le dispositif de sécurité appuyé fermement contre la pièce (Fig. I).



- Si le dispositif de sécurité est toujours appuyé, les clous successifs se déclenchent chaque fois que la détente est appuyée.



### ATTENTION!

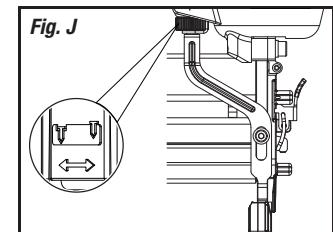
Danger potentiel qui peut provoquer des blessures moyennement graves ou des dommages à l'équipement.

- Faites fonctionner l'outil avec le plus grand soin lors de la connexion au compresseur d'air. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures moyennement graves ou endommager le matériel.

## Réglage de la profondeur du clou

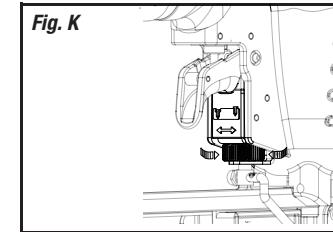
La cloueuse 3 en 1 pneumatique Mastercraft<sup>MD</sup> comporte une molette de réglage de la profondeur en dessous de la détente pour régler la profondeur de déclenchement des clous.

Remarque : Reportez-vous au graphique imprimé en dessous de la détente et réglez la profondeur de tir en conséquence (Fig. J).



## AUGMENTATION DE LA PROFONDEUR DES CLOUS

Tournez la molette de réglage de profondeur dans le sens horaire (avec la zone de décharge de l'outil opposé de l'utilisateur) (Fig. K).



## DIMINUTION DE LA PROFONDEUR DES CLOUS

Tournez la molette de réglage de profondeur dans le sens antihoraire (avec la zone de décharge de l'outil opposé de l'utilisateur) (Fig. K).

Remarque : Si le clou n'est pas suffisamment enfoncé, réglez la pression du régulateur en conséquence.

## Dégagement d'un clou coincé

Pour dégager un clou coincé

- Débranchez l'outil de l'alimentation en air.
- Retirez les clous non coincés qui sont insérés dans le chargeur de l'outil.
- Abaissez le loquet de dégagement et ouvrez la porte pour visualiser les clous coincés.
- Utilisez des pinces ou tout autre outil approprié pour retirer les clous coincés.
- Fermez la porte, puis verrouillez.
- Rechargez les clous dans le chargeur de l'outil.
- Rebranchez le tuyau à air à l'entrée d'air de l'outil.
- Faites un test en tirant 3 à 5 fixations dans un morceau de bois de rebut afin d'assurer le bon fonctionnement de l'outil.

## Fonctionnement par temps froid

Voici quelques points à retenir si vous utilisez un outil pneumatique à une température inférieure au point de congélation :

- Vérifiez si le réservoir du compresseur a bien été vidé avant l'utilisation.
- Maintenez les outils aussi chauds que possible en utilisant toute méthode pratique et sécuritaire.
- Appliquez jusqu'à 6 gouttes d'huile pour outil pneumatique dans l'entrée d'air de l'outil.
- Réglez la pression de l'air à 80 lb/po<sup>2</sup> ou moins.
- Chargez les clous dans le chargeur (si nécessaire).
- Actionnez l'outil 5 à 6 fois dans un morceau de bois de rebut afin de lubrifier les joints toriques. Réglez la pression d'air au niveau de fonctionnement (ne dépassez pas 120 lb/po<sup>2</sup>) et utilisez l'outil normalement.
- Lubrifiez l'outil comme décrit dans la section d'entretien.
- Lubrifiez l'outil comme décrit dans la section d'entretien.
- Videz le réservoir du compresseur au moins une fois par jour.

**Remarque :** Lorsque les températures sont inférieures au point de congélation, maintenez les outils réchauffés en utilisant toute méthode pratique et sécuritaire.

### AVERTISSEMENT!

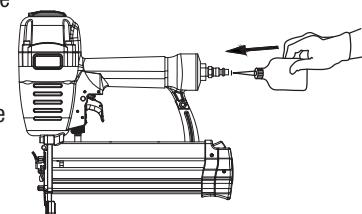
Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

- Débranchez l'outil du tuyau à air avant de dégager un clou coincé. Le non-respect de cette directive pourrait causer le déclenchement des clous de l'outil et entraîner des blessures graves.
- Ne pointez pas l'outil vers l'utilisateur ou d'autres personnes. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.



ENTRETIEN REQUIS	DESCRIPTION	OUTILS OU MATERIAUX REQUIS	INTERVALLES D'ENTRETIEN AU MAXIMUM		
			Chaque utilisation ouToutes les 2 heures	Mensuellement	Au besoin
Inspection générale — déplacement libre	Détente, ressort, mécanisme de sécurité	Aucun	X		
Inspection avancée	Pièces usées ou cassées			X	X
Remplacez les pièces usées ou cassées		Oui			X
Lubrification	Consultez les instructions ci-dessous	Huile pour outil pneumatique	X		

- Lubrification : Si la cloueuse 3 en 1 pneumatique Mastercraft<sup>MD</sup> et le compresseur ne sont pas équipés d'un système de lubrification en ligne, appliquez jusqu'à jusqu'à 6 gouttes d'huile pour outil pneumatique dans l'entrée d'air avant chaque journée de travail ou après toutes les 2 heures d'utilisation continue, en fonction des caractéristiques de la pièce et du type de fixations utilisées.



- Les outils pneumatiques doivent être inspectés périodiquement et les pièces usées ou cassées doivent être remplacées pour assurer que les outils fonctionnent efficacement et en toute sécurité.
- Inspectez et remplacez les joints toriques, les joints d'étanchéité, etc. usés ou endommagés. Resserrez toutes les vis et les capuchons fréquemment afin d'éviter toute blessure corporelle.
- Veillez à ce que le chargeur de l'outil reste propre et exempt de saleté ou de particules abrasives.



### DANGER!

Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

- Débranchez l'outil du compresseur d'air avant d'effectuer les procédures d'entretien, de réglage, de dégagement des obstructions, de recharge, et quand il n'est pas utilisé.
- Les réparations doivent être effectuées par un technicien de service autorisé. Ignorer cette directive entraînera des blessures graves ou mortelles.

## DÉPANNAGE

Le tableau suivant liste les problèmes les plus communs et leurs solutions. Veuillez lire et suivre toutes les instructions attentivement.

Débranchez l'outil de l'alimentation en air avant de procéder à tout réglage.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Fuite d'air sur le dessus de l'outil ou vers la gâchette.	1. Les joints toriques de la valve de la détente sont endommagés. 2. Les têtes de soupape de déclenchement sont endommagées. 3. La fige de soupape de déclenchement, les joints d'étanchéité ou les joints toriques sont endommagés.	1. Inspectez et remplacez le joint torique. 2. Inspectez et remplacez les têtes de soupape de déclenchement. 3. Inspectez et remplacez la tige de la soupape de déclenchement, le joint d'étanchéité ou le joint torique. <b>Faites réparer l'outil par un technicien de service qualifié.</b>
Fuite d'air vers le dessous de l'outil.	1. Les vis sont desserrées. 2. Les joints toriques ou le butoir sont usés ou endommagés.	1. Serrez les vis. 2. Examinez et remplacez les joints toriques ou le butoir. <b>Faites réparer l'outil par un technicien de service qualifié.</b>
Fuite d'air entre le dessous et le bouchon du vérin.	1. Les vis sont desserrées. 2. Les joints toriques ou les joints d'étanchéité sont usés ou endommagés.	1. Serrez les vis. 2. Examinez et remplacez les joints d'étanchéité ou les joints toriques. <b>Faites réparer l'outil par un technicien de service qualifié.</b>
Les clous sont trop enfouis.	1. Le butoir est usé. 2. La pression d'air est trop élevée. 3. La molette de réglage de profondeur n'est pas réglée correctement.	1. Remplacez le butoir. 2. Réglez la pression d'air. 3. Réglez la profondeur en tournant le bouton de réglage de profondeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir section « Régler la profondeur du clou » pour les instructions détaillées).

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'outil ne fonctionne pas correctement – les clous ne sortent pas ou l'outil fonctionne lentement.	1. L'alimentation en air est inadéquate. 2. La lubrification est inadéquate. 3. Les joints toriques ou les joints d'étanchéité sont usés ou endommagés. 4. Le déflecteur d'échappement dans la tête du vérin est bloqué.	1. Vérifiez que l'alimentation en air est adéquate. 2. Versez 6 gouttes d'huile dans l'entrée d'air. 3. Inspectez et remplacez les joints toriques ou les joints d'étanchéité. 4. Remplacez les pièces internes endommagées.
L'outil rate l'enfoncement des clous.	1. Le butoir est usé ou le ressort est endommagé. 2. Il y a de la saleté sur la plaque avant. 3. Les clous ne se déplacent pas dans le chargeur en raison de la saleté ou d'usure. 4. Le joint torique sur le piston est usé ou sèche ou la lubrification est insuffisante. 5. Le joint d'étanchéité du couvercle du vérin fuit.	<b>Faites réparer l'outil par un technicien de service qualifié.</b>
The tool jams.	1. Utilisation de clous incorrects ou les clous sont endommagés. 2. Le guide d'enfoncement est endommagé ou usé. 3. La vis du chargeur est desserrée. 4. Il y a de la saleté dans le chargeur.	1. Utilisez des clous appropriés (voir section « Dégagement d'un clou coincé »). 2. Inspectez et remplacez le guide d'enfoncement. 3. Serrez le chargeur. 4. Ouvrez et nettoyez le chargeur.
La sortie d'air est dirigée vers l'utilisateur.	Le sens de direction du déflecteur d'échappement doit être ajusté.	Dirigez le déflecteur d'échappement au sens opposé de l'utilisateur.



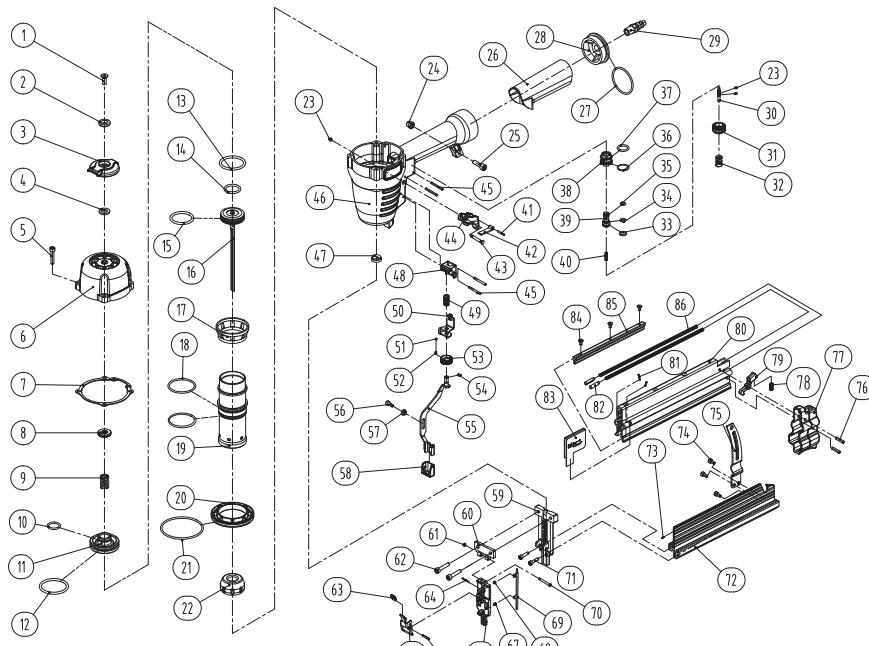
### DANGER!

Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.

- Si l'un des symptômes suivants apparaît lorsque l'outil est utilisé, éteignez-le et débranchez-le immédiatement de l'alimentation en air. Ignorer cette directive entraînera des blessures graves ou mortelles.
- Les réparations doivent être effectuées par un technicien de service autorisé.

Remarque : Pour obtenir de plus amples renseignements sur la réparation, veuillez appeler le 1 800 689-9928.

## VUE ÉCLATÉE



Réf.	Description	Qté
1	Vis M6*14	1
2	Bague	1
3	Couvercle d'échappement	1
4	Joint d'étanchéité	1
5	Vis M5*25	4
6	Capuchon de vérin	1
7	Joint d'étanchéité	1
8	Joint d'étanchéité	1
9	Ressort de compression	1
10	Joint torique 22,8*2,5	1

Réf.	Description	Qté
11	Valve	1
12	Joint torique 49,2*3,5	1
13	Joint torique 43,3*3,5	1
14	Joint torique 28,3*3	1
15	Joint torique 40,3*3,5	1
16	Ensemble de piston	1
17	Bague	1
18	Joint torique 47*2,5	2
19	Vérin	1
20	Plaque de limite	1

Réf.	Description	Qté
21	Joint torique 66,6*2,6	1
22	Butoir	1
23	Joint torique 5,5*1,5	3
24	Écrou-frein	1
25	Vis M5*20	1
26	Poignée	1
27	Joint torique 48,8*2,5	1
28	Capuchon d'extrémité	1
29	Raccord d'air	1
30	Tige de soupape de détente	1
31	Boîtier de vanne de détente	1
32	Ressort de compression	1
33	Joint torique 12,8*1,9	1
34	Joint torique 10,3*1,9	1
35	Joint torique 9,5*1,9	1
36	Joint torique 20,3*1,5	1
37	Joint torique 20,3*2,5	1
38	Guide de soupape de détente	1
39	Tête de la soupape de déclenchement	1
40	Ressort de compression	1
41	Goupille à ressort	1
42	Ressort de la détente	1
43	Goupille	1
44	Détente	1
45	Goupille à ressort	4
46	Corps	1
47	Guide-joint	1
48	Guide	1
49	Ressort de compression	1
50	Crochet supérieur	1
51	Bille en acier	1
52	Ressort de compression	1
53	Écrou de réglage	1
54	Rondelle élastique	1

Réf.	Description	Qté
55	Fixation de sécurité	1
56	Vis M4*10	1
57	Bague	1
58	Couvercle en caoutchouc	1
59	Guide d'entraînement	1
60	Plaque	1
61	Rondelle	1
62	Vis M5*25	2
63	Couvercle de loquet	1
64	Goupille	1
65	Loquet	1
66	Porte	1
67	Ressort	1
68	Ressort	1
69	Guide	1
70	Goupille	1
71	Vis M4*16	2
72	Goupille	1
73	Vis M4*8	3
74	Plaque de fixation	1
75	Rail	2
76	Chargeur	1
77	Goupille	2
78	Plaque du chargeur	1
79	Ressort	1
80	Loquet	1
81	Couvercle du chargeur	1
82	Ressort	2
83	Goupille	2
84	Siège d'alimentation	2
85	Dispositif d'alimentation	1
86	Vis M4*6	3
87	Pièce d'insertion	1

## Garantie limitée de 3 ans

Le présent produit est garanti pour une période de trois (3) ans à compter de la date de l'achat au détail original contre les vices de matériau(x) et de fabrication, sauf dans le cas des pièces suivantes :

**Composant A : Les accessoires, qui sont garantis contre les défauts de fabrication et de matériel pendant une période d'un an (1) à partir de la date de l'achat original.**

Sous réserve des conditions et restrictions décrites ci-dessous, ce produit, s'il nous est retourné accompagné de la preuve d'achat durant la période de garantie définie et qu'il est protégé en vertu de cette garantie, sera réparé ou remplacé, à notre gré, par le même modèle ou un modèle de valeur égale ou ayant les mêmes caractéristiques. Nous supporterons le coût de la réparation, le remplacement et tous les coûts de réparation ou de remplacement, ainsi que les coûts de la main-d'œuvre afférents.

La présente garantie est assujettie aux conditions et restrictions qui suivent :

- a) Un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni.
- b) La présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou locatives.
- c) La présente garantie ne couvre pas l'usure normale, pas plus que les pièces détachées ou les accessoires qui pourraient être fournis avec l'article et qui, de par leur nature, ont une durée de vie limitée et dont on s'attend à ce qu'ils deviennent inutiles ou inutilisables après une période d'utilisation raisonnable.
- d) La présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation comme le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les embouts, les mises au point ou les réglages.
- e) La présente garantie ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par des réparations ou des tentatives de réparation faites par des tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant).
- f) La présente garantie ne couvre pas les articles qui ont été vendus à l'acheteur initial en tant qu'articles reconditionnés ou remis à neuf (sauf indication écrite à l'effet contraire).

g) La présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été faites par des personnes non autorisées.

h) La présente garantie ne couvre pas la détérioration normale du revêtement extérieur, notamment les égratignures, les bosses, les éclats de peinture ou encore l'oxydation ou la décoloration causée par la chaleur, par des substances abrasives ou par des produits nettoyants chimiques.

i) La présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant.

## Restrictions supplémentaires

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires, consécutifs ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

## Avis au consommateur

La présente garantie vous accorde des droits spécifiques, mais vous pourriez disposer d'autres droits, qui peuvent différer d'une province à l'autre. Les dispositions énoncées dans la présente garantie ne visent pas à modifier, à restreindre, à éliminer, à rejeter ou à exclure les garanties énoncées dans les lois fédérales ou provinciales applicables.

## Fabriqué en Chine

Importé par Mastercraft Canada Toronto, Canada M4S 2B8